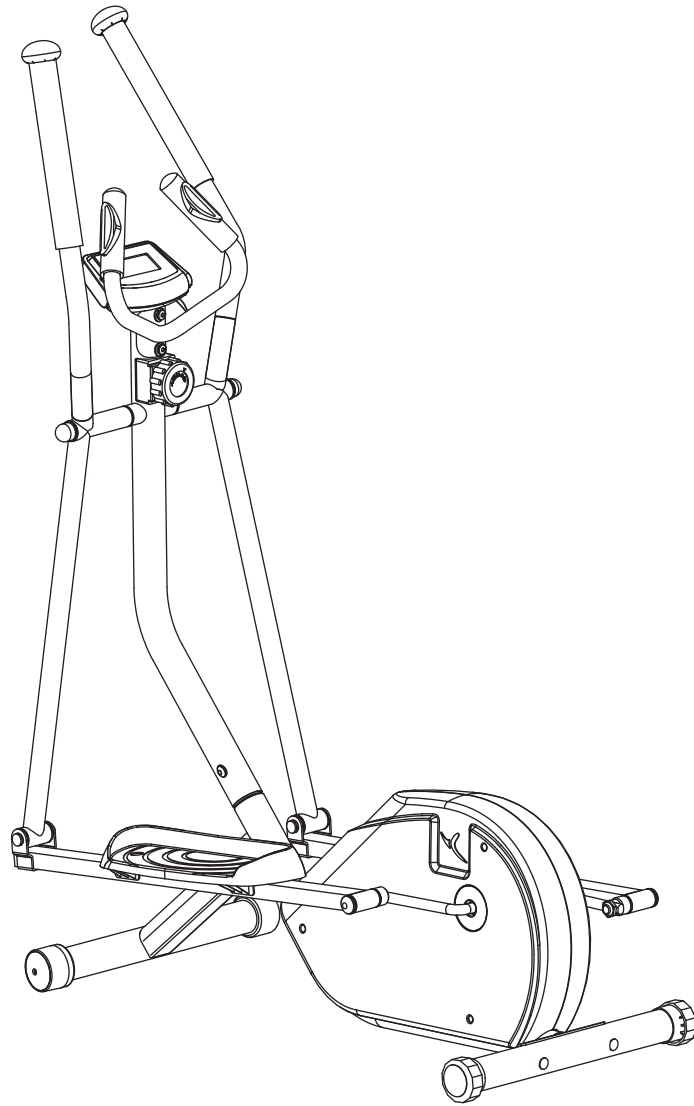


VE 230



VE 230

29 kg / 64 lbs
115 x 59 x 154 cm
45 x 23 x 61 in

MAXI
110 kg
242 lbs



45 min



1

Adjustable handlebar
Guidon mobile
Manillar móvil
Mobiler Lenker
Manubrio mobile
Bewegende stuurhendels
Guiador móvel
Ruchoma kierownica
Mobil kormány
Регулируемый руль
Ghidon mobil
Pohyblivé riadidlá
Pohyblivé madlo
Rörligt styre
Свляящо се кормило
Hareketli gidon
Mobilni upravljáč
移动车把
移動車把
조절 가능 핸들바
مقود متحرك

2

Non-adjustable handlebar
Guidon fixe
Manillar fijo
Fester Lenker
Manubrio fiso
Vaste stuurhendels
Guiador fixo
Kierownica nieruchoma
Rögzített kormány
Неподвижный руль
Ghidon fix
Pevné riadidlá
Pevné madlo
Fast styre
Фиксирано кормило
Sabit gidon
Fiksni upravljáč
固定车把
고정 핸들바
مقود ثابت

3

Pulse sensors
Capteurs de pulsations
Sensores de pulsaciones
Pulsfrequenzmesser
Sensori di pulsazioni
Hartslagsensoren
Sensores de pulsações
Receptory pulsu
Pulzusérzékelők
Датчики пульса
Captatoare de pulsații
Snímače tepu
Snímače tepu
Pulsgivare
Сензори за пулса
Nabız sensörleri
Mjerači pulsa
脉搏传感器
脈搏傳感器
펄스 센서
مستشعرات النبض

4

Console
Console
Consola
Console
Console
Console
Console
Console
Konsola
Konsola
Konzol
Консоль
Consolă
Konzola
konzole
Konzol
Конзола
Konsol
Konsol
Konzola
控制面板
控制面板
콘솔
لوحة التحكم

5

Resistance adjustment knob
Molette de réglage de la résistance
Rueda de ajuste de la resistencia
Widerstands-Stellschraube
Rotella di regolazione della resistenza
Instelknop weerstand
Bloqueio de regulação da resistência
Pokreţto regulacji oporu
Ellenállást beállító csavar
Ручка регулировки сопротивления
Buton de reglare a rezistenței
Nastavovacie koliesko odporu
Kolečko pro nastavení odporu
Låshjul för motstånd
Кръгла ръчка за регулиране на съпротивлението
Direnç ayar düğmesi
Regulator otpora
阻尼调节转轮
阻尼調節轉輪
장력 조절 장치
صامولة ضبط المقاومة

6

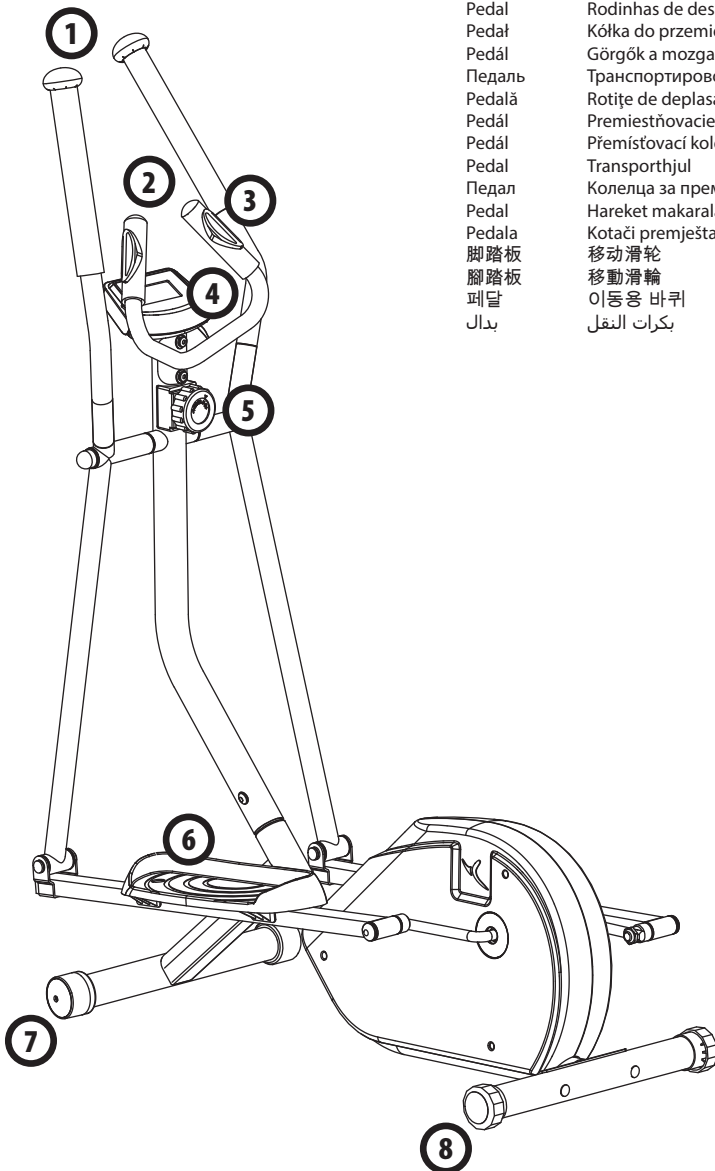
Pedal
Pédale
Pedal
Pedal
Pedale
Pedaal
Pedal
Pedal
Pedál
Pedál
Pedál
Pedál
Pedal
Педал
Pedalã
Pedál
Pedál
Pedal
Pedal
Pedal
Pedala
脚踏板
腳踏板
페달
بدال

7

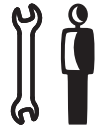
Castors
Roulettes de déplacement
Ruedas de desplazamiento
Transportrollen
Rotelle di spostamento
Transportwieltes
Rodinhas de deslocação
Kółka do przemieszczania
Görgök a mozgathoz
Транспортировочные ролики
Roțițe de deplasare
Premiestňovacie kolieska
Přemístovací kolečka
Transporthjul
Колелца за преместване
Hareket makaraları
Kotači premještanje
移动滑轮
移動滑輪
이동용 바퀴
بكرات النقل

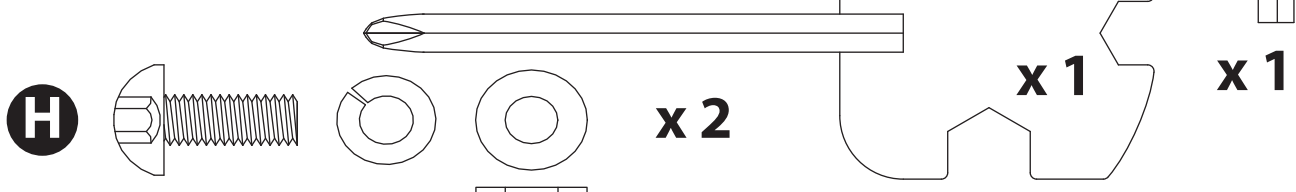
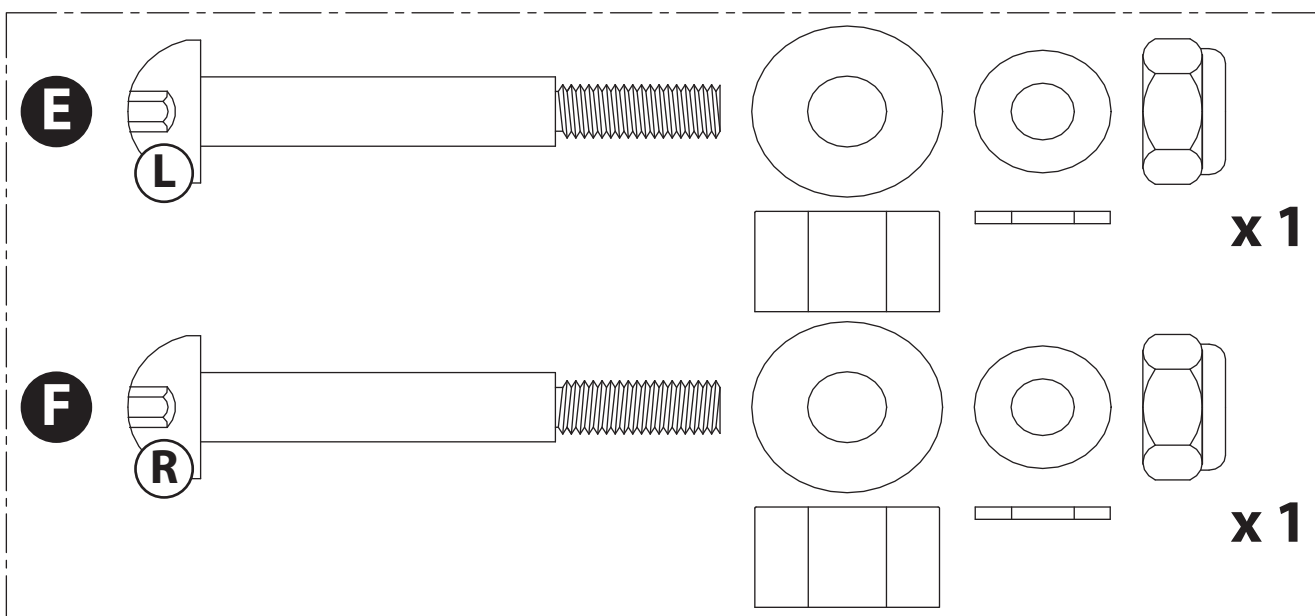
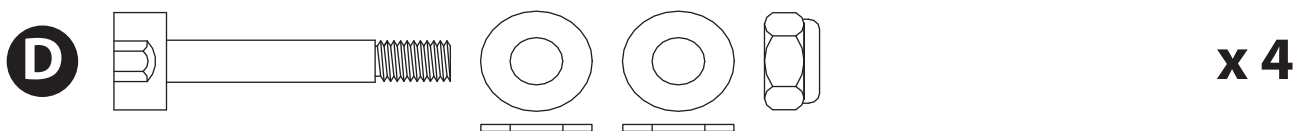
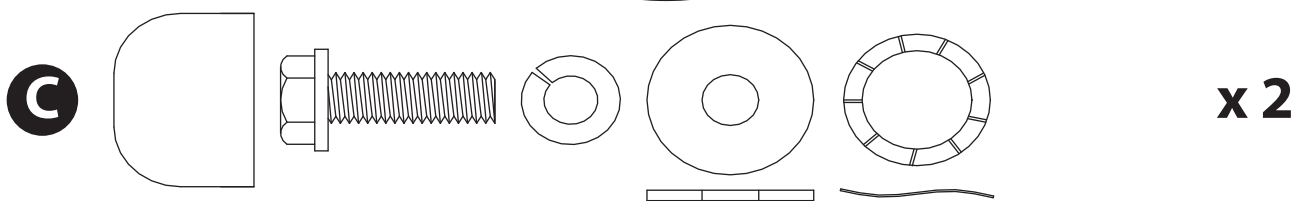
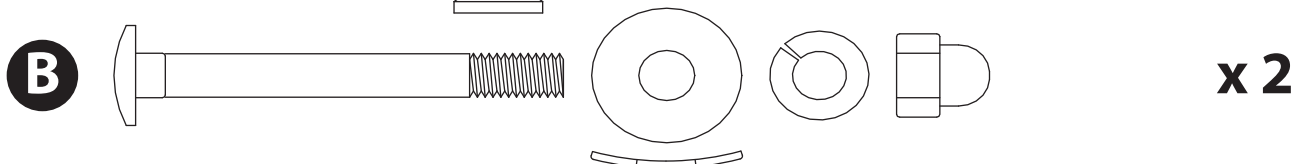
8

Levelling foot
Compensateur de niveau
Compensador de nivel
Niveauequalizer
Compensatore di livello
Niveauregelaar
Compensador de nivel
Kompensator poziomu
Szintkiegyenlítő
Компенсатор уровня
Compensator de nivel
Kompenzátor úrovně
Vyrovnávací podložka
Nivåkompensator
Компенсатор на нивото
Yükseklik ayar tertibatı
Kompensator razine
平衡补偿器
平衡補償器
수평조절 다리
مُعادل المستوى



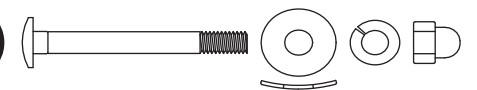
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE •
 MONTAGGIO • AFWERKING • MONTAGEM • MONTÁŽ •
 SZERELÉS • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ •
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • MONTAŽA • 安装 •
 安装 • 조립 • التركيب


 45 min

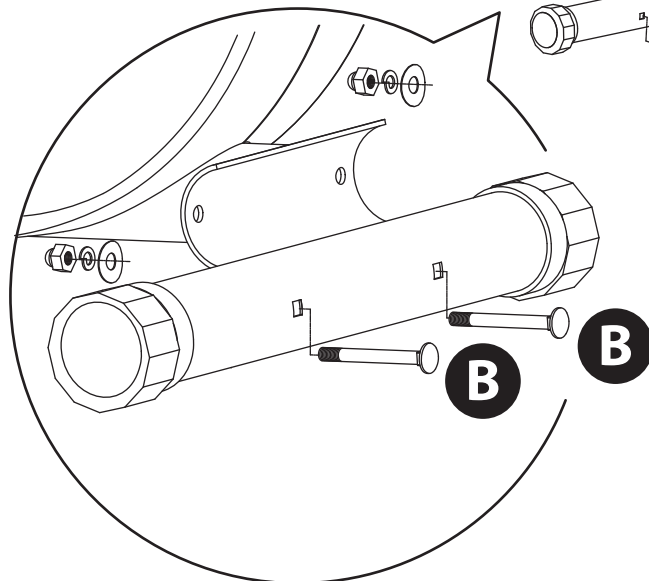
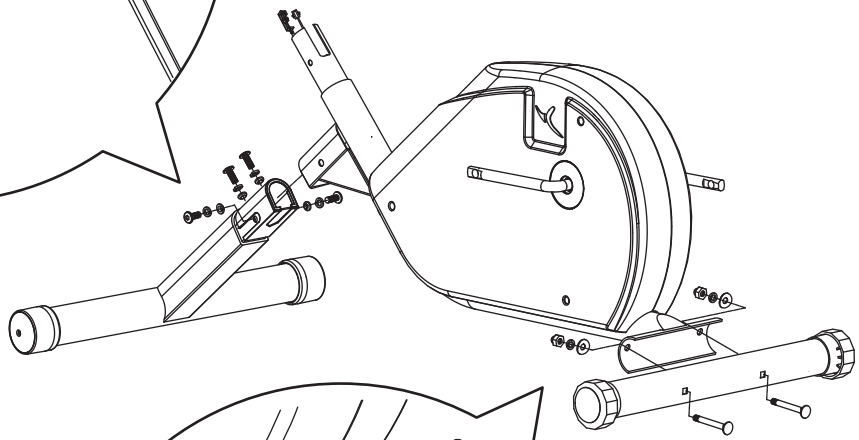
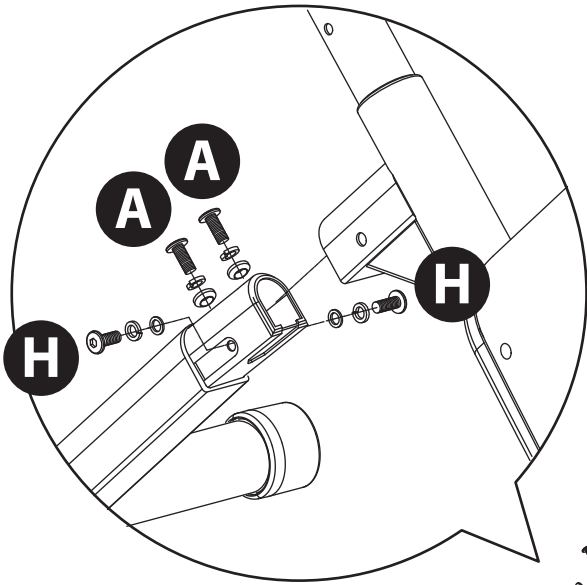
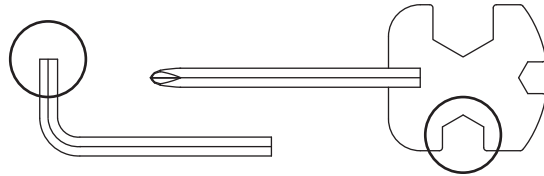


1

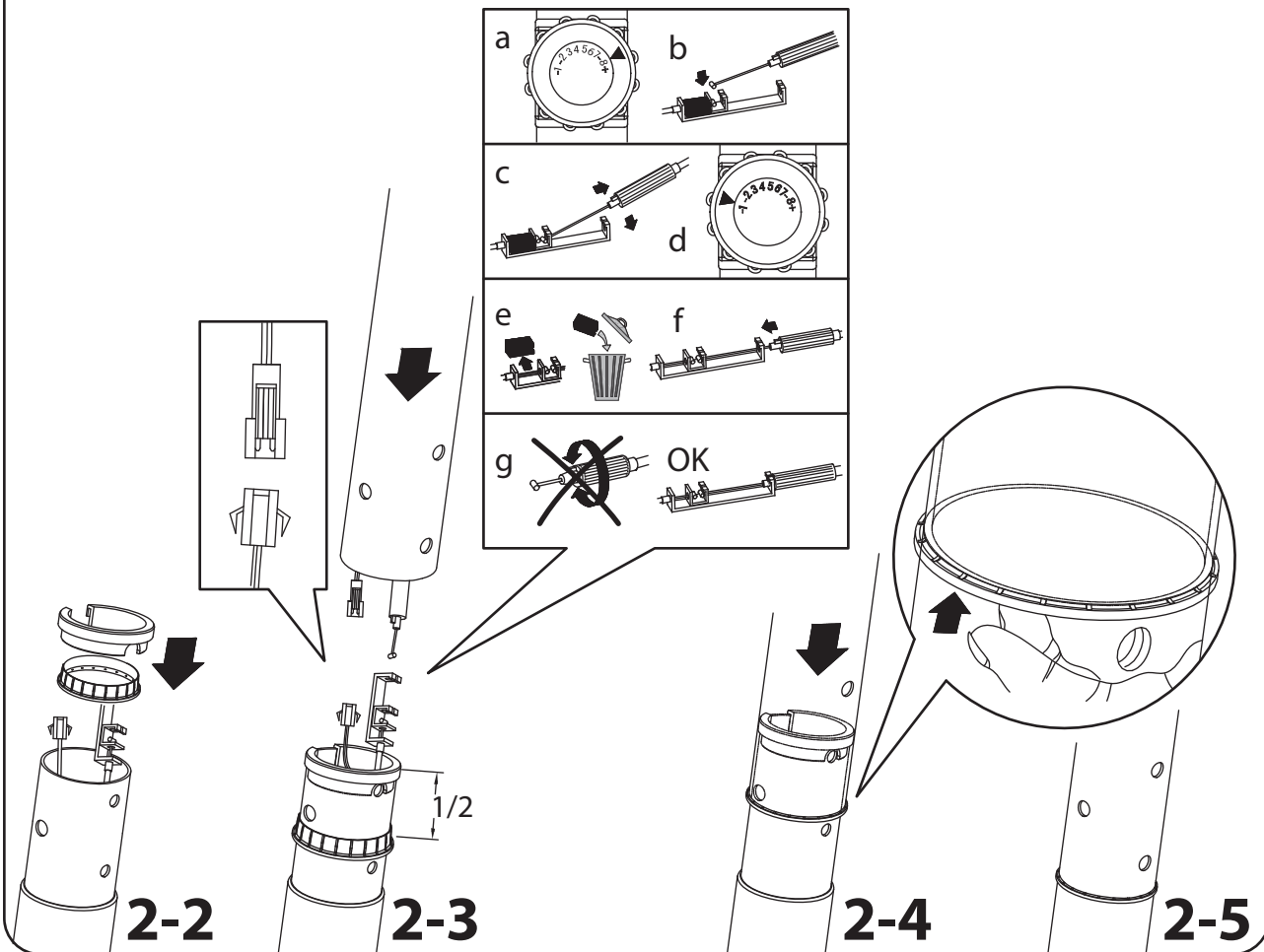
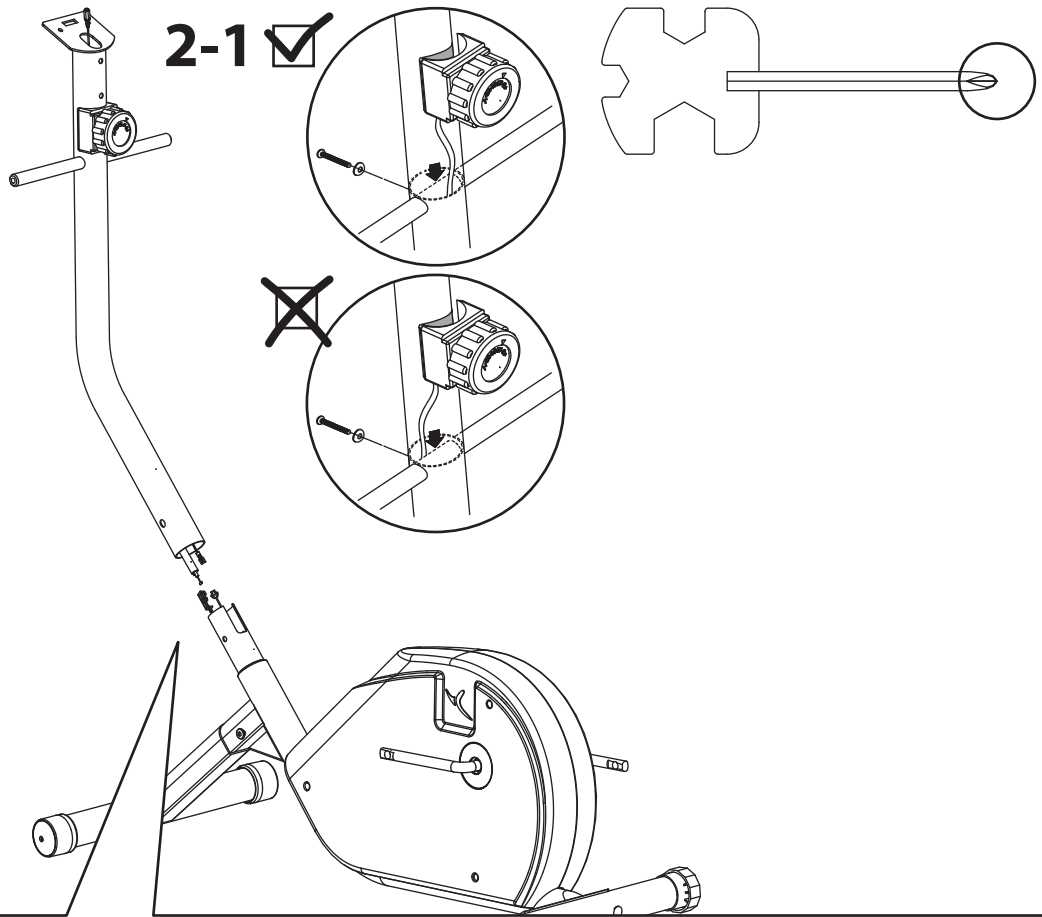
A  **x 2**

B  **x 2**

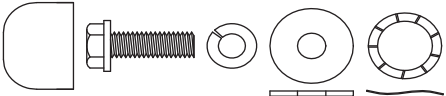
H  **x 2**

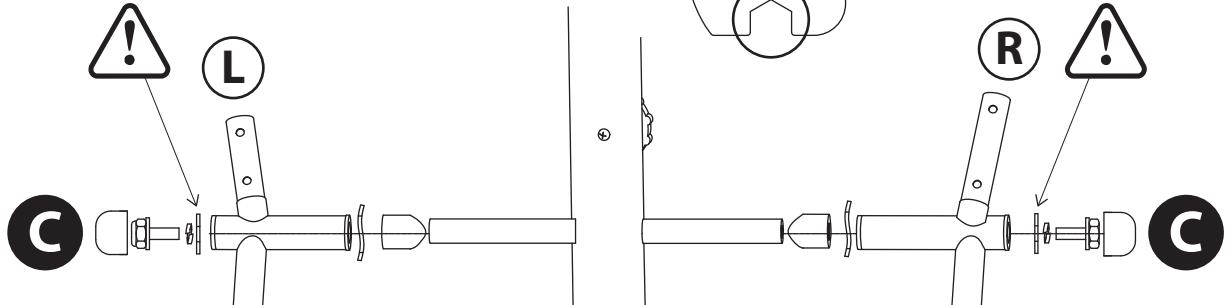
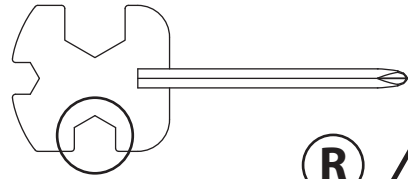


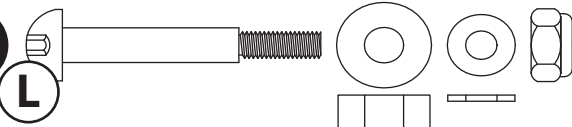
2

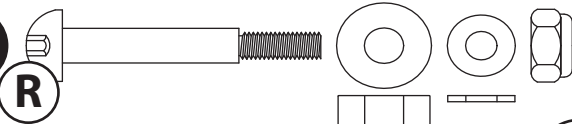


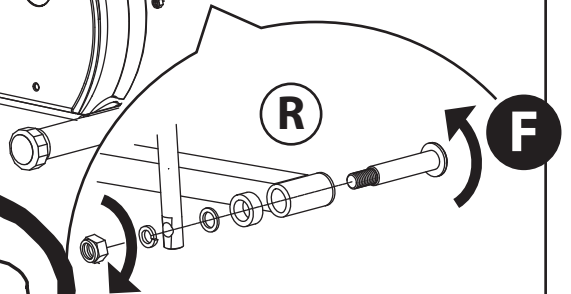
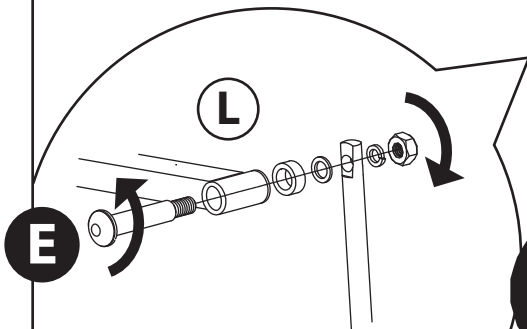
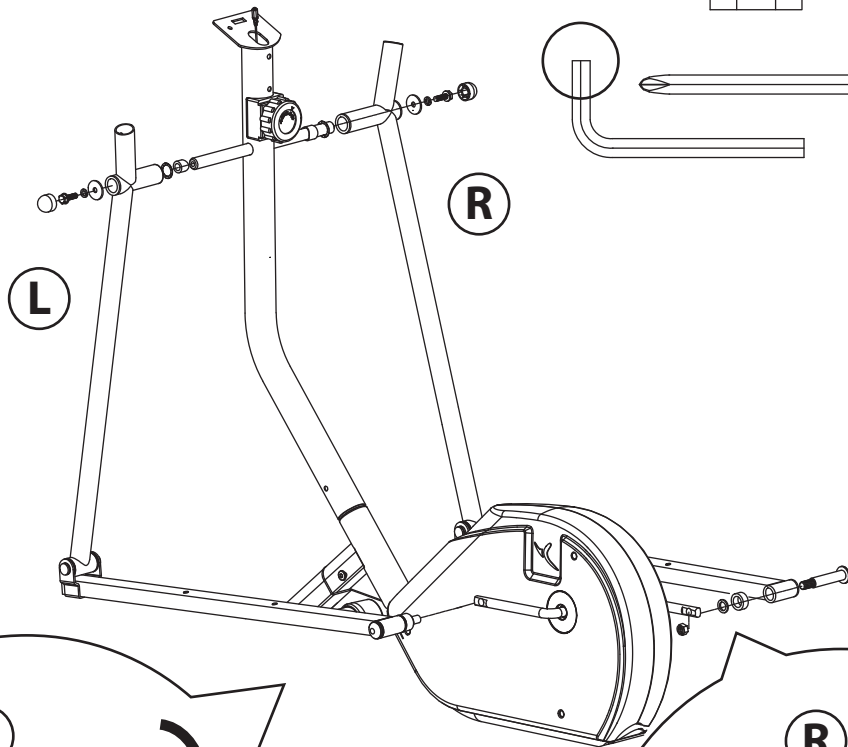
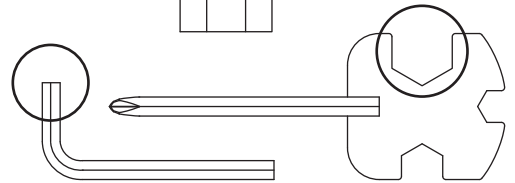
3

C  **x 2**

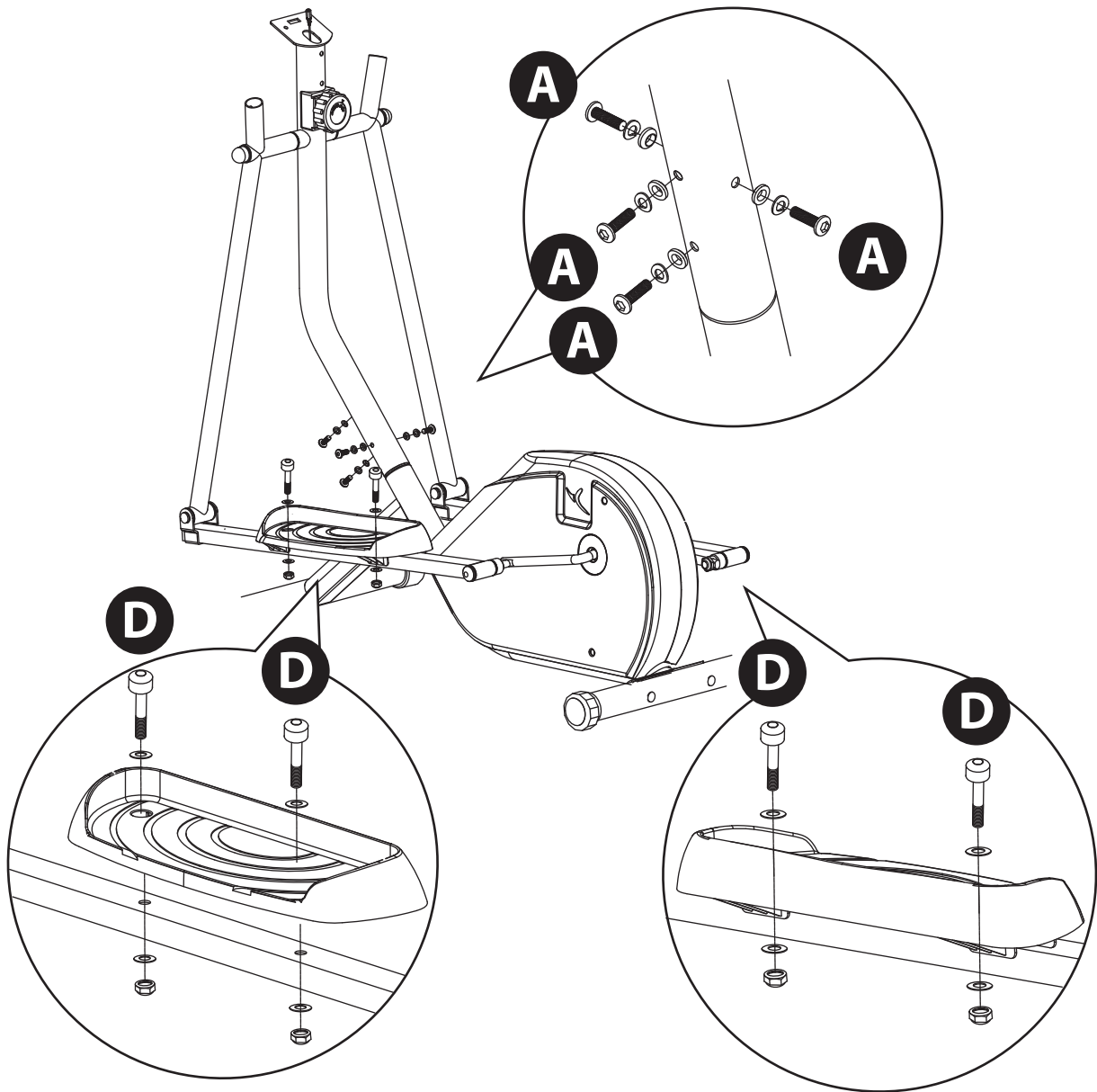
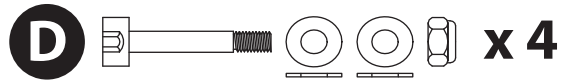
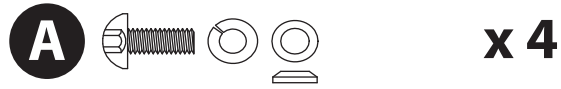
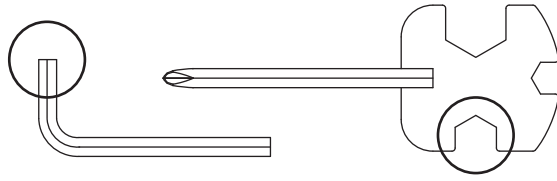


E  **x 1**

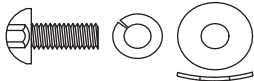
F  **x 1**

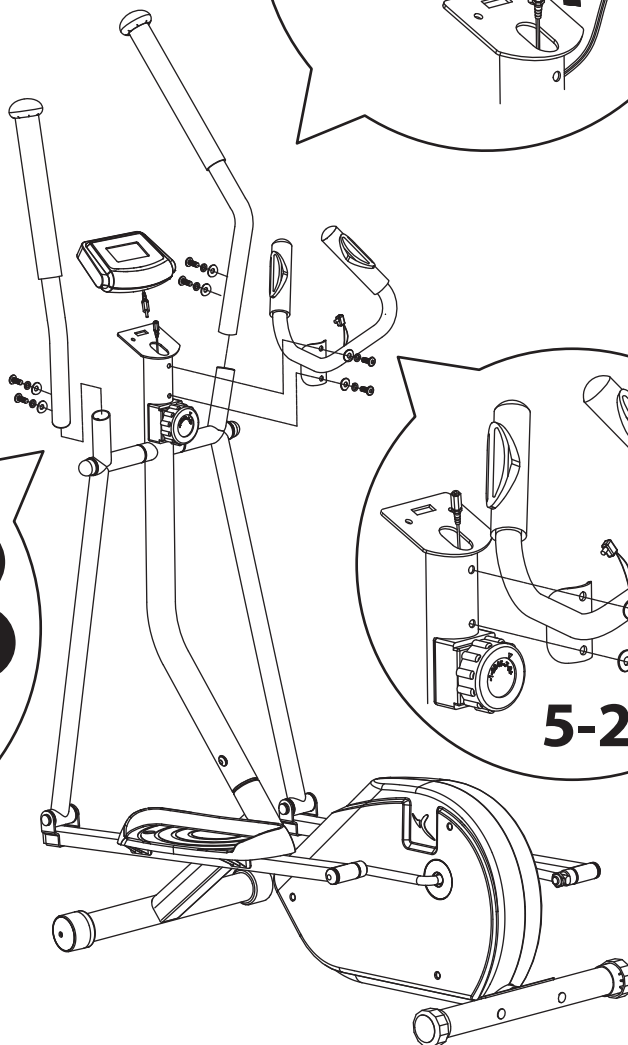
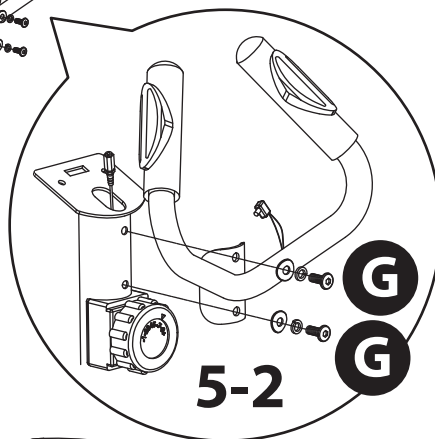
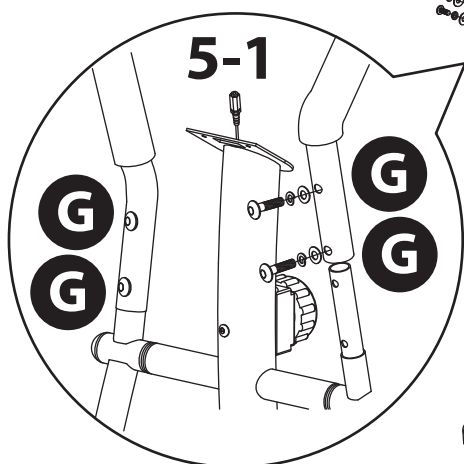
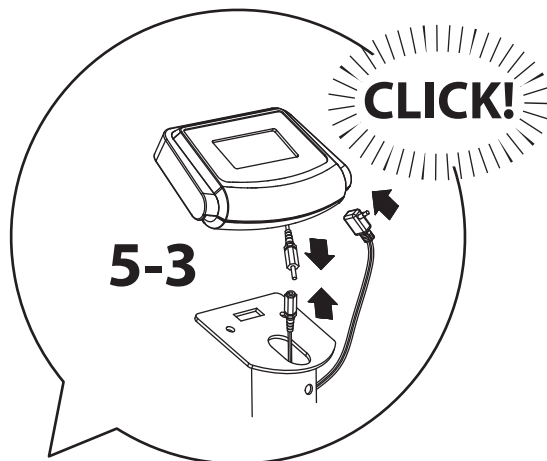
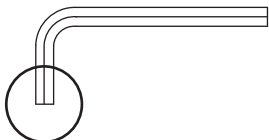


4

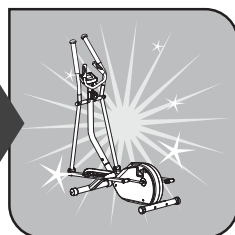
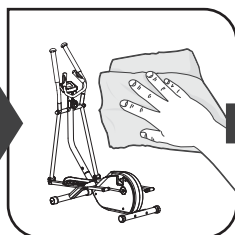
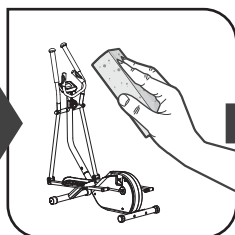
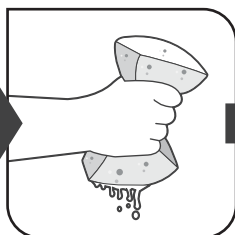
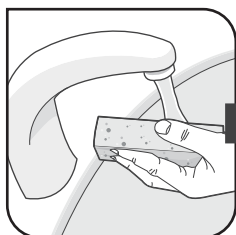
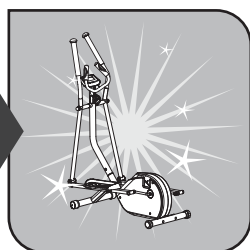
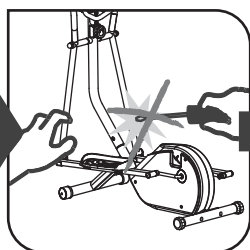
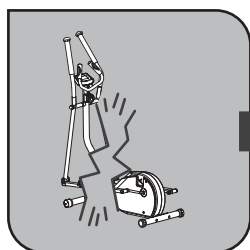
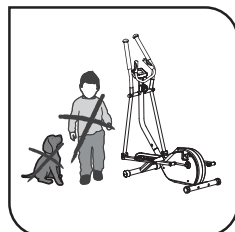
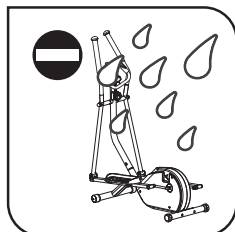
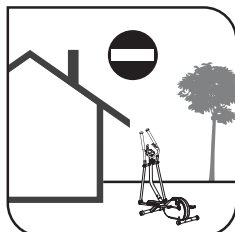
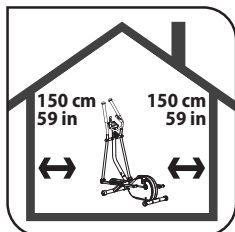
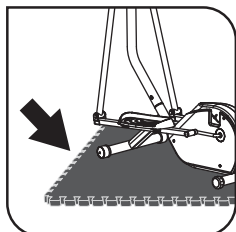


5

G  x 6



**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ
• BEZPEČNOST • BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТ • GÜVENLİK
• SIGURNOST • 安全 • 安全 • 안전 • احتياطات أمنية**



**USE • UTILISATION • UTILIZACIÓ • VERWENDUNG • UTILIZZO • GEBRUIK • UTILIZAÇÃO
• SPOSÓB UŻYCIA • HASZNÁLAT • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • UTILIZARE • POUŽITIE • POUŽITÍ
• ANVÄNDNING • НАЧИН НА УПОТРЕБА • KULLANIM • KORIŠTENJE • 使用 • 使用 •
사용법 • الاستخدام**

Our operating tips are all on the product record on our website.

Retrouvez tous nos conseils d'utilisation sur la fiche produit présente sur notre site internet.

Todos nuestros consejos de uso en la ficha de producto de nuestra página de Internet.

Sie finden alle unsere Verwendungsratschläge auf dem Produktmerkblatt in unserer Internetsite.

Ritrovate i nostri consigli per l'uso nella scheda prodotto reperibile sul nostro sito internet.

U vindt onze adviezen omtrent het gebruik terug bij de productgegevens op onze website.

Consulte todos os nossos conselhos de utilização na ficha do produto presente no nosso site da Internet.

Wszystkie wskazówki dotyczące użycia znajdują się w zakładce produktu na naszej stronie internetowej.

A használatra vonatkozó minden tanácsunkat megtalálja az internetes honlapunkon lévő termékleírásban.

Все рекомендации по использованию этого продукта можно найти на нашем веб-сайте.

Regăsiți toate recomandările noastre de utilizare în fișa tehnică a produsului care figurează pe site-ul nostru de internet.

Všetky naše rady týkající sa použitia nájdete v karte výrobku na našej webovej stránke.

Veškeré naše návody k použití najdete u popisu výrobku, který je dostupný na naší internetové stránce.

Alla våra bruksanvisningar finns på produktens informationssida på vår webbplats.

На нашия сайт можете да намерите описание на продукта, включващо съвети за употреба.

Bütün kullanım önerilerimizi, internet sitemizde bulunan ürün fişinde bulabilirsiniz.

Savjete za korištenje možete pronaći u opisu proizvoda kojeg možete naći na našoj internetskoj stranici.

请登录我们的官方网站以查看产品说明书中的全部使用建议。

請登錄我們的官方網站以查看產品說明書中的全部使用建議。

인터넷 사이트 상의 제품 정보를 참고하시면 사용법에 대한 유익한 정보를 얻으실 수 있습니다.

بحث في كل ما نقدمه من نصائح بشأن استخدام هذا المنتج على موقعنا.

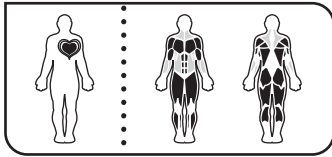
www.domyos.com

Vous avez choisi un produit de la marque DOMYOS et nous vous remercions de votre confiance.

Que vous soyez débutant ou sportif de haut niveau, DOMYOS est votre allié pour rester en forme ou développer votre condition physique. Nos équipes s'efforcent toujours de concevoir les meilleurs produits pour votre usage. Si toutefois vous avez des remarques, des suggestions ou des questions, nous sommes à votre écoute sur notre site DOMYOS.COM. Vous y trouverez également des conseils pour votre pratique et une assistance en cas de besoin.

Nous vous souhaitons un bon entraînement et espérons que ce produit DOMYOS répondra pleinement à vos attentes.

■ PRÉSENTATION



Ce vélo elliptique est équipé d'un système de résistance magnétique pour un pédalage silencieux et sans à-coups. Il simule le mouvement naturel de la marche ou de la course et permet de tonifier les muscles des fessiers, des cuisses, des mollets et la partie basse des abdominaux. Vous pouvez accentuer le travail des fessiers en pédalant suivant un mouvement arrière.

L'entraînement sur ce type d'appareil permet également d'augmenter votre capacité cardio-vasculaire. Ainsi, vous améliorez votre condition physique, votre endurance et brûlez des calories.

■ PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

1. Vérifiez votre niveau de forme auprès de votre médecin traitant. Cela est particulièrement important si vous avez plus de 35 ans ou avez eu des problèmes de santé auparavant.
2. Il revient au propriétaire de s'assurer que tous les utilisateurs sont informés de toutes les précautions d'emploi.
3. En cas de mauvaise utilisation, DOMYOS se décharge de toute responsabilité concernant les dommages matériels et blessures corporelles.
4. Cet appareil est destiné à un usage familial (classe H). Il ne convient pas à un usage professionnel et/ou commercial.
5. Cet appareil ne convient pas à un usage thérapeutique.
6. Pour la protection de vos pieds, portez des chaussures de sport. Attachez vos cheveux. Ne portez pas de vêtements amples susceptibles de vous gêner. Retirez tous vos bijoux.
7. Si vous ressentez des vertiges, des nausées, une douleur à la poitrine ou tout autre symptôme anormal, arrêtez immédiatement votre séance d'entraînement et consultez votre médecin.
8. L'appareil doit être placé sur une surface stable, plane et horizontale.
9. Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre dispositif électronique implanté sont averties qu'elles utilisent le capteur de pulsations à leurs risques et périls.

■ FONCTIONNEMENT DE LA CONSOLE

INSTALLATION DES PILES

1. Retirez la console de son support, enlevez le capot qui se situe à l'arrière du produit et insérez 2 piles de type AA ou UM-3.
2. Assurez-vous de la mise en place correcte des piles et du parfait contact avec les ressorts.
3. Remettez le capot en place.
4. Si l'affichage est illisible ou partiel, retirez les piles, attendez 15 secondes et remettez-les.

PARAMÉTRAGE DES CURSEURS À L'ARRIÈRE DE LA CONSOLE

VM 0 VE Placez le premier curseur sur **VE**.

RO 0 ST Placez le second curseur sur **0**.

MI KM Placez le curseur sur l'unité de distance de votre choix (**MI** = miles / **KM** = kilomètres)

Appuyez sur le bouton **RESET** pour valider vos choix.

ATTENTION : En cas de mauvais paramétrage, le message **ERR** apparaît. Vérifiez la position des curseurs (un clic signale que le curseur est correctement positionné).

■ MESURE DE VOTRE FRÉQUENCE CARDIAQUE

Placez les paumes de vos mains sur les capteurs de pulsations et attendez quelques secondes. Gardez vos mains bien fixes par rapport aux capteurs et ne serrez pas trop fort.

La fréquence cardiaque mesurée est une estimation. Elle vous donne une indication de la tendance générale.

AVERTISSEMENT ! Les systèmes de surveillance du rythme cardiaque peuvent manquer de précision. Un surmenage peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Toute sensation de douleur ou malaise doit être suivie d'un arrêt immédiat de l'entraînement.

Remarque : Il peut arriver de temps en temps que la fréquence mesurée ne soit pas en cohérence avec votre fréquence cardiaque réelle. Ceci est dû à l'initialisation de l'algorithme.

■ ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour votre sécurité, examinez régulièrement votre appareil.

1. Resserrez les éléments de fixation.
2. Inspectez les pièces les plus sujettes à l'usure.
3. Remplacez immédiatement les pièces défectueuses.
4. Mettez votre appareil hors service jusqu'à sa réparation.

■ RÉGLAGES

MISE À NIVEAU

En cas d'instabilité, ajustez les compensateurs de niveau à l'arrière du vélo.

FREINAGE

Le couple de freinage varie en fonction de la vitesse de pédalage (plus vous pédalez vite, moins la roue d'inertie offre de résistance).

Vous pouvez également faire varier le freinage indépendamment de la vitesse à l'aide de la molette de réglage située sous la console.

■ DÉPLACEMENT

Attrapez le guidon fixe et faites basculer le produit sur ses pieds avant. Quand le produit est en appui sur ses roulettes, déplacez-le puis ramenez-le dans sa position initiale en prenant soin d'accompagner le retour des pieds arrière vers le sol.

FONCTIONS

Votre console vous permet de suivre vos performances pendant votre entraînement.

1. Vitesse
2. Distance
3. Calories
4. Temps
5. Fréquence cardiaque (en battements par minute)

Le mode AUTOSCAN permet un affichage alterné.

Le produit se met en veille au bout de 5 minutes d'inactivité. Vos performances se réinitialisent automatiquement.

RECYCLAGE



Le symbole "poubelle barrée" signifie que ce produit et les piles qu'il contient ne peuvent être jetés avec les déchets domestiques. Ils font l'objet d'un tri sélectif spécifique. Déposez les batteries ainsi que votre produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé afin de les recycler. Cette valorisation de vos déchets électroniques permettra la protection de l'environnement et de votre santé.

■ INFORMATION SUR LES ZONES D'EXERCICE ET LA FRÉQUENCE CARDIAQUE

FC = Fréquence Cardiaque (en battements par minute)

FC max = 210 - (0,65 x votre âge)

FC > 90% FC max

Zone de haute performance réservée aux experts

FC = 80-90% FC max

Zone d'amélioration de vos performances

FC = 70-80% FC max

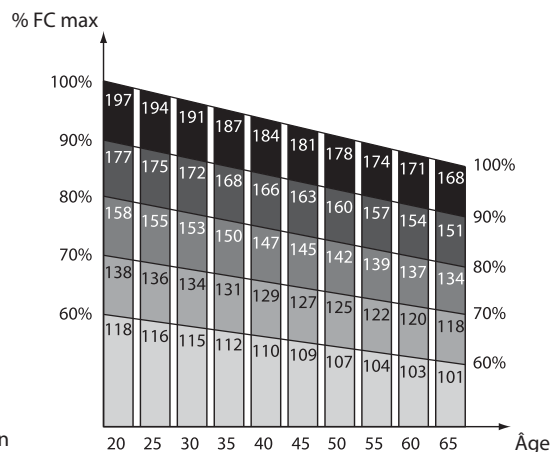
Zone d'amélioration de votre endurance

FC = 60-70% FC max

Zone d'effort modéré pour une reprise d'activité en douceur et la perte de poids

FC < 60% FC max

Zone à privilégier pour les phases d'échauffement et de récupération



■ DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

INCOHÉRENCE DES INFORMATIONS DE DISTANCE ET DE VITESSE OU MESSAGE ERR

Vérifiez que le curseur à l'arrière de la console est sur **VE** puis appuyez sur le bouton **RESET**.

INCOHÉRENCE DES UNITÉS DE DISTANCE ET DE VITESSE

Vérifiez la position du curseur à l'arrière de la console (**MI** = miles / **KM** = kilomètres). Enlevez et remettez les piles pour que le changement opère ou appuyez sur le bouton **RESET**.

■ UTILISATION

Si vous débutez, commencez par vous entraîner à faible allure, sans forcer et en prenant si nécessaire des temps de repos. Augmentez progressivement la fréquence et la durée des séances. Pensez à bien aérer la pièce dans laquelle vous vous trouvez.



Entretien / Echauffement : Effort faible pendant 10 min minimum

Pour un travail d'entretien ou de rééducation, entraînez-vous tous les jours pendant au moins 10 minutes. Ce type d'exercice permet de faire travailler les muscles et les articulations en douceur et peut être utilisé comme échauffement avant une activité physique plus intense.

Pour augmenter la tonicité des jambes, choisissez une inclinaison plus importante et augmentez la durée de l'exercice.



Entraînement aérobique pour la perte de poids : Effort modéré pendant 35 à 60 minutes

Ce type d'entraînement permet de brûler des calories de manière efficace. Inutile de forcer au-delà de ses limites, c'est la fréquence (au moins 3 fois par semaine) et la durée des séances (de 35 à 60 minutes) qui permettront d'obtenir les meilleurs résultats. Exercez-vous à vitesse moyenne (effort modéré sans essoufflement).

Pour perdre du poids, en plus de pratiquer une activité physique régulière, il est indispensable de suivre un régime alimentaire équilibré.



Entraînement aérobique pour l'endurance : Effort soutenu pendant 20 à 40 minutes

Ce type d'entraînement permet de renforcer le muscle cardiaque et d'améliorer le travail respiratoire. Exercez-vous au moins 3 fois par semaine à un rythme soutenu (respiration rapide). Au fur et à mesure de vos entraînements, vous pourrez tenir cet effort plus longtemps et sur un meilleur rythme.

L'entraînement sur un rythme plus rapide (travail anaérobique et travail en zone rouge) est réservé aux athlètes et nécessite une préparation adaptée.

Retour au calme

Après chaque entraînement, marchez quelques minutes à vitesse faible pour ramener progressivement l'organisme au repos. Cette phase de retour au calme assure le retour à la normale des systèmes cardio-vasculaire et respiratoire, du flux sanguin et des muscles. Cela permet d'éliminer les contre-effets comme les acides lactiques dont l'accumulation est une des causes majeures des douleurs musculaires (crampes et courbatures).

Étirements

S'étirer après l'effort minimise la raideur musculaire due à l'accumulation des acides lactiques et stimule la circulation sanguine.

■ GARANTIE COMMERCIALE

DOMYOS garantit ce produit, dans des conditions normales d'utilisation, pendant 5 ans pour la structure et 2 ans pour les autres pièces et la main d'oeuvre à compter de la date d'achat, la date sur le ticket de caisse faisant foi.

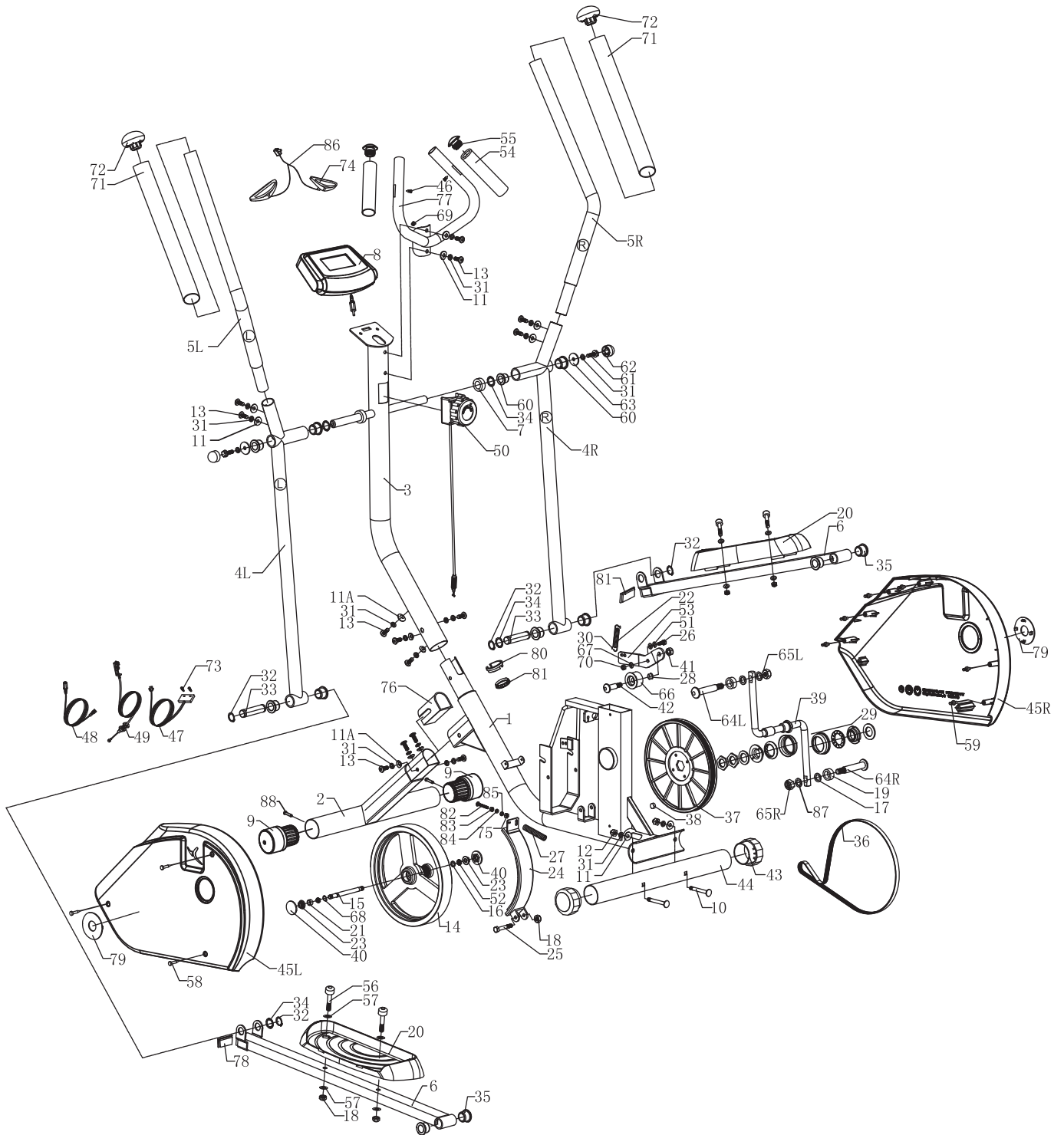
L'obligation de DOMYOS, en vertu de cette garantie, se limite au remplacement ou à la réparation du produit, à la discrétion de DOMYOS.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de :

- Dommages causés lors du transport
- Utilisation et/ou stockage en extérieur ou dans un environnement humide
- Mauvais montage
- Mauvaise utilisation ou utilisation anormale
- Mauvais entretien
- Réparations effectuées par des techniciens non-agrèés par DOMYOS
- Utilisation hors du cadre privé

Cette garantie commerciale n'exclut pas la garantie légale applicable dans le pays d'achat.

Pour bénéficier de la garantie sur votre produit, consultez la dernière page de votre notice d'utilisation.



AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPRODAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • SERVIS NAKONPRODAJE • 售后服务 • 售後服務 • 애프터서비스 • خدمة ما بعد البيع

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com (cost di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent'euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIÉ

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

中国

你需要帮助吗？
请访问我们的网站 www.domyos.cn 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。温馨提示：拨打电话前，请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respetivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujeťte asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkom v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIĞER ÜLKELER

Yardıma mi ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

OSTALE ZEMLJE

Potrebna vam je pomoć?
Pronađite nas na internetskoj stranici www.domyos.com (po cijeni naknade za korištenje interneta) ili savjet potražite u trgovini u kojoj ste kupili proizvod, uz predočenje računa.

其他国家

需要帮助？
请登录 www.domyos.com 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

기타 국가

도움이 필요하십니까?
홈페이지 www.domyos.com 에 접속하거나(인터넷 접속비 소요) 구매의 증거를 지참하고 제품을 구매하신 저희 매장의 안내 데스크를 찾아 주십시오.

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة؟
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

VE 230

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
Izvorne upute, sačuvajte za kasniju upotrebu
请保留说明书
請保留原始說明書
보관해야 할 사용설명서 원본
يرجى الاحتفاظ بهذه النشرة

oxylane

OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0022-02

Импортер: ООО "Октобл", 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ "Алтуфьево", владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu, Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office, 08 Blok 01 Bakırköy
34146 Istanbul, TURKEY

上海莘威运动品有限公司, 上海市闵行区申北路2号 - 合格品 - 中国制造

台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中國製造

1759.959V1



DOMYOS.COM